

УДК 482-56

Южакова Ю.А.

Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина

**СЕМАНТИЧЕСКИЕ ВАРИАНТЫ КОНСТРУКЦИЙ ТОЖДЕСТВА
ДЕЙСТВИЙ РАЗЛИЧНЫХ ЛИЦ, А ТАКЖЕ ТОЖДЕСТВА ЛИЦ,
ПРОИЗВОДЯЩИХ ОДНО ИЛИ АНАЛОГИЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ***

Y. Yuzhakova

Ryazan State University Named After S.Yesenin

**SEMANTIC VARIANTS OF CONSTRUCTIONS OF IDENTITY AMONG
THE VARIOUS PARTIES, AS WELL AS THE IDENTITIES OF
PERSONS TAKING A COMMON OR SIMILAR ACTION**

Аннотация. Категория тождества в русском языке предполагает два семантических варианта: тождество предмета самому себе и идентичность различных предметов. Семантика тождества различных предметов реализуется в определенных структурно-семантических разновидностях, которые названы в работе и проиллюстрированы примерами. Автор рассматривает следующие значения: тождество действий двух и более лиц, тождество субъектов действия, тождество мыслительных, интеллектуальных операций двух и более лиц, тождество эмоций, чувств, тождество признаков, значение единения, максимальной близости, взаимообусловленности.

Ключевые слова: русский язык, категория тождества, идентичность, неизменность, тождество действий, тождество лиц.

Abstract. The category of identity in the Russian language involves two semantic variants: the identity object itself and the identity of various objects. The semantics of identity of various items is represented in certain structural and semantic variants, which are mentioned in the article and illustrated by examples. The author examines the following values: the identity of actions of two and more persons, the identity of the subjects of action, the identity of cognitive, intellectual operations of two and more persons, the identity of emotions, feelings, the identity of signs, the value of unity, maximum proximity, interdependence.

Key words: the Russian language, an identity category, identity, an invariance, an identity of actions, an identity of persons.

Значение идентичности различных предметов может быть полным, при котором $N = N1$, или частичным, когда отождествление N и $N1$ осуществляется по одному равному параметру.

Рассмотрим значение частичного отождествления действий или субъектов на основании тождества производимых действий. Данное общее значение может реализовываться в следующих семантических подвидах:

1. Тождество действий двух и более лиц. Говорящий производит логическую операцию сопоставления действий и делает вывод о том, что разные лица производят одну и ту же или аналогичные операции.

Вронский встал. Камеровский поднялся тоже, а Вронский, не дожидаясь его ухода, подал ему руку и отправился в уборную (Л. Толстой). В одних случаях название тождественных действий повторяется, в других для указания на повторяющиеся действия используется сочетание **сделал то же**: *Степан Аркадьич благословил его с доброю и насмешливою улыбкой и*

* © Южакова Ю.А.

поцеловал его троекратно; то же сделала и Дарья Александровна и тотчас же заспешила ехать (Л. Толстой).

Действия могут быть тождественными, так как имеют одну причину либо совершение действия одним лицом становится причиной для совершения аналогичного действия другим лицом, совершаются в одних обстоятельствах, направлены на один объект, приводят к одному результату, могут иметь одни и те же желательные или нежелательные последствия: *С ним случилось то же, что и с Голенищевым, чувствующим, что ему нечего сказать* (Л. Толстой). Единым результатом может стать общее эмоциональное состояние: *– Как хорошо! – сказал Голенищев, очевидно, тоже искренно попавший под прелесть картины* (Л. Толстой); *Ну, так доволен своим днем. И я тоже* (А. Чехов); или совершение одного и того же действия различными лицами становится результатом анализа ситуации: *Девочка покраснела за отца. Он тотчас же понял это и также покраснел* (И. Тургенев).

Основанием для отождествления действий может стать тождество объектов, на которые направлено одно или одинаковые действия, одномоментность произведения действий, демонстрирующая внутреннее единство лиц, эти действия осуществляющих, или последовательность аналогичных действий разных лиц, тождество их признаков, тождество процедуры образа или способа осуществления действий: *– Я говорю по-французски, и ты так же скажи* (Л. Толстой). Значение тождества может усиливаться дополнительной авторской оценкой степени реальности действия.

2. Тождество субъектов действия. Именно одинаковость действий дает основание говорящему косвенно отождествлять и лица. N частично тождественен N1, так как действие N полностью тождественно действию N1: *И сын, так же как и муж, произвел в Анне чувство, похожее на разочарование* (Л. Толстой).

Автор высказывания может отождествлять лицо, являющееся предметом речи, с другими, личность которых не имеет для

говорящего значения, но таким образом он указывает на наличие прецедента, обыденность или привычность ситуации: *Портной хочет посадить, и другой тоже непременно грозит посадить* (Л. Толстой). В отдельных случаях нет смысла прямо называть лицо, с которым производится сопоставление, оно восстанавливается из контекста: *Для Кити точно так же, казалось, должно бы быть интересно то, что они говорили о правах и образовании женщин* (Л. Толстой). В других случаях отождествляемое лицо вообще не названо, оно как бы обобщенное, важна лишь сама операция отождествления, на осуществление которой указывает специальный показатель *тоже, точно так же*, а также результат: обычность действия, производимого лицом: *– Также к нам заезжают, – словоохотно начал он [слуга], облакачиваясь на перила крыльца* (Л. Толстой). Подобные конструкции частотны в речи по причине актуальности решаемой задачи. Сопоставление действий говорящего и того, к кому обращаются с речью, может быть имплицитно, важен лишь результат: обычность, распространенность действия. Основная задача говорящего в этом случае – отождествить себя (говорящего) и слушателя на основании тождества действий: *– Вы не думали, что у меня тоже был роман? – сказала она, и в красивом лице ее чуть брезжил тот огонек, который, Кити чувствовала, когда-то освещал ее всю* (Л. Толстой).

Возможно отождествление говорящим себя с другими на основании идентичности совершаемых действий по предыдущему образцу: *Но он к ним тоже никогда не поедет* (И. Тургенев). То есть я (говорящий) не поеду, и это не противоречит сложившейся практике. «Я» не названо прямо в контексте, но предполагается.

Авторское мнение может быть выражено через отождествление предмета речи с другим лицом или отнесение к определенной группе, которая благодаря выполняемому действию должна быть оценена общественным мнением определенным, необходимым или желательным для объекта речи образом: *– Когда стара буду и дурна, я сделаюсь такая же* (как

другие светские дамы), – *говорила Бетси, – но для вас, для молодой, хорошенькой женщины, еще рано в эту богадельню* (Л. Толстой).

В ряде ситуаций идентичные действия разных лиц должны привести к одному результату. Ожидание общего результата, даже не названного автором высказывания, также является основанием для сближения и отождествления двух лиц: *Он встал и направился к двери. Анна встала тоже* (Л. Толстой). Тождество действий различных лиц может быть результатом сходного эмоционального состояния, одинаковой реакции на внешние обстоятельства или одинакового поведения в сходных условиях. Оцениваемые автором лица могут отождествляться по аналогичности модальных аспектов действия: необходимости осуществлять одно действие, идентичности желаний в одной ситуации, возможности и способности производить одно действие.

Вариантами рассматриваемого значения могут быть следующие:

2а) N тождественен N1, так как имеет с ним одни и те же свойства, признаки, может быть одинаково оценен автором или не имеет названных свойств: *Несмотря на его уверения в противном, она была твердо уверена, что он такой же и еще лучше христианин, чем она* (И. Бунин). Тождественными могут быть внешние проявления людей, такие как выражение лица или состояние человека, манера осуществления действия.

2б) N тождественен N1, так как находятся (находились) в аналогичной ситуации. В аналогичной ситуации два лица могут демонстрировать аналогичное поведение, и это может стать основанием для отождествления: *Левин, остановившись, кричал, и доктор тоже горячился* (Л. Толстой); или предполагать возможность одинаковых действий: *Не думай, пожалуйста, чтобы я ее* (Анну) *осуждала. Может быть, я на ее месте сделала бы то же самое* (Л. Толстой). Автор может использовать тождество лиц в конкретной ситуации, чтобы привести пример, показать подобающий образ действия, дать оценку поведения.

2в) Возможно объединение действием названного лица и окружающих людей, позволяющее отнести лицо к определенному классу или группе лиц. Такое отнесение к одному классу имеет значение характеристики лица, если название класса – распространенное понятие, известное обществу, или абстрактное понятие: *Но, несмотря на это, как часто бывает между людьми, избравшими различные роды деятельности, каждый из них, хотя, рассуждая, и оправдывал деятельность другого, в душе презирал ее. Точно так же и Левин в душе презирал и городской образ жизни своего приятеля, и его службу...* (Л. Толстой). Основанием для выделения или создания группы может стать ситуация, при этом совершенно разные люди объединяются по одной выполняемой ими переменной роли. В отдельных случаях группа прямо не названа, но является единственно возможной в данной ситуации. Для указания на нее использовано местоимение *другие* или *все*: *Одни мужики пошли к кафтанам и надели их; другие, точно так же как Левин, только радостно пожимали плечами под приятным освежением* (Л. Толстой). Таким образом подчеркивается значение обычности ситуации, однотипности и предсказуемости действий в данной ситуации.

3. Тождество мыслительных, интеллектуальных операций двух и более лиц. Значение повторяемости, чаще относящееся к выражению речемыслительных процессов (*тот же*). Слова, мысли и чувства, тождественные у различных лиц, служат основанием для сближения этих лиц. Возможны следующие семантические варианты:

3а) понимание N и N1 направлено на один предмет: *По выражению ее взгляда он заключил, что она понимала то же, что и он* (И. Бунин). Наиболее часто используются глаголы речемыслительной семантики *знать, думать, понимать*;

3б) мысли N тождественны мыслям, высказанным N1: *Он сам думал о фигуре Пилата то же, что сказал Голенищев* (Л. Толстой). Наиболее часто используются глаголы речемыслительной семантики *думать* (о

действиях N), **говорить** (о действиях N1). В некоторых случаях автор прямо называет предмет размышления героев и акцентирует внимание на его тождестве, в других случаях объект речемыслительных операций не назван, в тексте содержится лишь указание на его тождество: *И я не переставая думаю о том же* (И. Куприн);

3в) тождество оценок, мнений, выводов: *У него большой талант, – Я, разумеется, не судья, но знающие то же сказали* (А. Куприн). Оба лица – авторы тождественных оценок – могут быть названы, как в предыдущем примере, или в качестве одного из них может подразумеваться адресат высказывания: *Я тоже полагаю, что, так как он едет, то и нет никакой надобности графу Вронскому приезжать сюда* (Л. Толстой);

3г) тождество речевых конструкций: *И, вернувшись к себе, она, точно так же как и Кити, с ужасом пред неизвестностью будущего, несколько раз повторила в душе: – «Господи помилуй!»* (Л. Толстой). Одно и то же высказывание, принадлежащее разным лицам, может быть не названо, передана лишь его суть. В иных случаях может быть тождественным отсутствие готовых речевых конструкций;

3д) тождество объекта знания: *Она знала, что, несмотря на поглощавшие почти все время служебные обязанности, он считал своим долгом следить за всем замечательным, появившимся в умственной сфере* (А. Чехов). Автор таким образом демонстрирует взаимопонимание N и N1, их внутреннюю близость.

4. Тождество эмоций, чувств. Единство чувств дает основание автору косвенно отождествлять и сами лица, объединенные внутренней близостью: *То же самое чувствовало и Кити* (Л. Толстой).

Автор может констатировать тождество чувств и их проявление на лицах N и N1, тождество эмоциональных состояний, тождество предчувствий. Констатируя тождественные чувства, автор может указывать на взаимопонимание, связь N и N1 одной мыслью, тайной: *И странно то, что хотя они*

действительно говорили о том, как смешон Иван Иванович своим французским языком, и о том, что для Елецкой можно было бы найти лучшие партии, а между тем эти слова имели для них значение, и они чувствовали это так же, как и Кити (Л. Толстой).

Вариантами данного значения могут быть тождество чувств лица чувствам других в аналогичной ситуации, обычность: *Он ожидал, что сам испытает то же чувство жалости к утрате любимого брата, и он готовился на это* (Л. Толстой); тождество объектов, предметов, вызывающих чувства: отвращение, ничтожество, недоверие, стыд, удовлетворение: *– Ну, так доволен своим днем. И я тоже* (А. Куприн); тождество эмоциональных реакций: *Он тотчас же понял это и также покраснел* (Л. Толстой); тождество желаний: *Она желала того же, чего желала и мать, но мотивы желания матери оскорбляли ее* (И. Тургенев).

5. Тождество признаков (тот же, такой же). Одинаковость качеств, деталей, состояний дает возможность автору высказывания отождествить носителей данных признаков или действия, обстоятельства, в которых эти признаки проявляются. Полное тождество деталей – основание для вывода о частичном тождестве их носителей. Локализация признаков в разных объектах не мешает их отождествлению [1, с. 298]. Тождество признаков имеет следующие оттенки значений: одинаковость проявления реакций: *Она... сказала, взглянув на меня тем же несколько холодным открытым взглядом, который был у ее сына, что она меня давно знает по рассказам Дмитрия* (Л. Толстой); тождество состояний: *Левин и Кити находились этот час в одном и том же счастливом и робком возбуждении* (Л. Толстой); тождество отношений: *Если родные мои хотят быть в родственных отношениях со мною, то они должны быть в таких же отношениях с моею женой* (Л. Толстой); тождество деталей, определяющих общий отклик предметов, действий: *Такой же день, как и другие, в которые надо работать* (А. Куприн); семейное сходство, определяемое наследуемой дета-

лю: У нее совершенно та же улыбка, что у ее матери; тождество манер, привычек: *Никогда ни в ком не встречал я такого фамильного сходства, как между сестрой и матушкой... она так же оправляла платье, так же поворачивала листы левой рукой сверху, так же с досады кулаком била по клавишам, когда долго не удавался трудный пассаж...* (Л. Толстой). Отождествляемые признаки обязательно имеют отношение к лицам, совпадение черт которых подчеркивается говорящим.

6. Значение единения, максимальной близости, взаимообусловленности. В одних случаях это значение максимально полного тождества, когда автор высказывания не называет параметров сопоставления. Это значение абсолютно соответствует определению тождества, данного в «Словаре лингвистических терминов» О.С. Ахмановой: «Функциональная общность, принадлежность к одному и тому же инварианту, объединенность этой принадлежностью разных конкретных воспроизведений инварианта» [2, с. 476]. Два сопоставляемых объекта для автора не просто равны, они имеют одинаковую реализацию, одно воплощение, одно восприятие и одни последствия: *Это одно и то же* (Н. Лесков). Знаком тождества является сочетание *одно и то же*. В качестве отождествляемых могут выступать наименования лиц, предметов. *Мне все казалось в эти минуты, что как будто природа, и луна, и я, мы были одно и то же* (Л. Толстой). Отождест-

вление объектов является средством их характеристики. Полное слияние разных объектов, превращение их в один чаще является средством положительной характеристики, полное совпадение черт отождествляемых объектов чаще содержит элементы критики. В других случаях сопоставление производится по предлагаемому автором параметру, тогда внутреннее единство, взаимообусловленность зависят от определенного условия: времени, ситуации и проч. Знаками тождества являются *точно так же, то же, такой же, тоже*: *Но в глазах ее бежали огоньки, говорившие, что она очень хорошо, и точно так же, как и он, понимает, какую он мог иметь надежду* (Л. Толстой).

Отождествляемые объекты могут быть семантически несопоставимыми, абсолютно разными, но иметь для автора одинаковые последствия, быть тождественными с точки зрения восприятия, произведенного эффекта, результата, объединять на основе поведения в определенной ситуации, ожидания, предвидения.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. – М.: «Языки русской культуры», 1998. – 896 с.
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – С. 476.
3. Виноградов В.В. Русский язык (грамматическое учение о слове). – М.; Л., 1947. – С. 668.
4. Лекант П.А. Очерки по грамматике русского языка. – М.: Издательство МГОУ, 2002. – 312 с.